



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C/304/Add.56
10 February 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ
Пятьдесят третья сессия

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Заключительные замечания Комитета по
ликвидации расовой дискриминации

Кипр

1. Комитет рассмотрел четырнадцатый периодический доклад Кипра (CERD/C/299/Add.19) на своих 1278-м и 1279-м заседаниях 4 и 5 августа 1998 года и на своем 1288-м заседании 12 августа 1998 года принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует представление четырнадцатого периодического доклада Кипра и возможность продолжить свой диалог с государством-участником. Комитет также приветствует представление пересмотренного варианта основного документа государства-участника (HRI/CORE/1/Add.28/Rev.1). Комитет с удовлетворением отмечает, что в докладе содержатся подробные ответы на выраженные озабоченности и рекомендации, высказанные Комитетом в его заключительных замечаниях после рассмотрения тринадцатого периодического доклада государства-участника (A/50/18, пункты 64-76). Он также выражает свою признательность за откровенный и конструктивный диалог с делегацией и за дополнительную информацию и всеобъемлющие ответы, данные в устном порядке на широкий круг вопросов со стороны членов Комитета.

В. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

3. Комитет вновь высказывает свою глубокую обеспокоенность по поводу продолжительной оккупации 37% территории Кипра турецкими вооруженными силами и по поводу сохраняющегося разделения страны, а также в связи с тем что правительству под угрозой применения силы по-прежнему чинятся препятствия в деле осуществления положений Конвенции на оккупированной части страны после вторжения в нее в 1974 году. Комитет также хотел бы вновь повторить, что сохраняющееся искусственное разделение страны неблагоприятно влияет на усилия по уменьшению напряженности между различными этническими и религиозными общинами, составляющими население страны.

С. Позитивные аспекты

4. Что касается осуществления статьи 2 Конвенции, то Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник приняло меры для подготовки законопроекта по защите беженцев, который призван обеспечить права беженцев и перемещенных лиц вне зависимости от их этнического происхождения.

5. Комитет также приветствует поправку к процедуре приобретения кипрского гражданства, в соответствии с которой кипрское гражданство в настоящее время предоставляется всем детям, независимо от того, кто из родителей является кипрским гражданином.

6. С удовлетворением отмечается, что государство-участник предприняло шаги для выполнения рекомендаций Комитета относительно внесения поправок в закон II (III) от 1992 года. Он с удовлетворением отметил и то, что предлагаемые поправки к этому закону также предусматривают наказание за распространение расистских идей с помощью электронных средств информации.

7. Что касается осуществления статьи 7 Конвенции, то усилия и инициативы Кипра в области образования заслуживают всяческой похвалы, особенно в связи с распространением языковых программ для детей из семей иммигрантов и групп меньшинств. Комитет также приветствует внедрение системы официальных субсидий для детей из общин меньшинств и включение вопроса о правах человека в школьную программу. С удовлетворением отмечается проведение программ подготовки кадров для гражданских служащих по вопросам, касающимся положений Конвенции.

8. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник приняло к сведению общую рекомендацию XVII (42) Комитета от 19 марта 1993 года относительно учреждения национальных институтов для содействия осуществлению Конвенции, а также намерение правительства Кипра создать национальное учреждение по поощрению и защите прав человека.

9. Комитет приветствует тот факт, что государство-участник законом 6 (III) от 1995 года ратифицировало поправку к пункту 6 статьи 8 Конвенции.

D. Основные проблемы, вызывающие озабоченность

10. Обеспокоенность выражается по поводу недостаточной информации о демографическом составе оккупированной части Кипра в связи с тем, что турецкие вооруженные силы по-прежнему не дают возможности государству-участнику провести какую-либо перепись или осуществить иной сбор данных на всей территории Республики.

11. Хотя Комитет приветствует усилия государства-участника по распространению информации о Конвенции, он по-прежнему обеспокоен тем, что представители общественности пока еще в недостаточной степени осведомлены о возможностях защиты от расовой дискриминации, предусматриваемых Конвенцией. В этой связи отсутствие информации о жалобах, касающихся преступлений на расовой почве, помимо жалоб со стороны иностранной домашней прислуги, а также отсутствие в судах дел, возбужденных в связи с жалобами на расовую дискриминацию, и сообщений, подаваемых в Комитет в соответствии со статьей 14 Конвенции, могут свидетельствовать о том, что судьи, адвокаты и общественность в целом не в полной мере осведомлены о положениях Конвенции.

E. Предложения и рекомендации

12. Комитет рекомендует государству-участнику представить информацию о принятии законодательства о защите беженцев (законопроект о беженцах) и предлагаемых поправках к закону II (III) от 1992 года.

13. Комитет просит государство-участник в своем следующем периодическом докладе представить информацию об осуществлении рекомендаций, высказанных Уполномоченным по административным вопросам (омбудсменом), для совершенствования процедуры найма иностранной домашней прислуги на Кипре.

14. Подчеркивая роль системы правосудия в деле ликвидации расовой дискриминации, Комитет просит государство-участник рассмотреть возможность принятия мер по более широкому распространению информации о Конвенции и связанных с этим юридических и административных средствах правовой защиты и предоставить юристам и сотрудникам административных органов сведения о Конвенции и имеющихся средствах правовой защиты.

15. Комитет предлагает правительству Кипра воспользоваться любыми консультативными услугами и помощью со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в связи с инициативой правительства по созданию национального органа по правам человека.

16. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое распространение на своей территории информации о четырнадцатом докладе, представленном Комитету, о настоящих заключительных замечаниях, а также о возможностях использования процедуры, предусмотренной в статье 14 Конвенции.

17. Комитет рекомендует, чтобы следующий периодический доклад государства-участника, который должен быть представлен 4 января 1998 года, являлся обновленным докладом и касался всех моментов, затронутых в настоящих заключительных замечаниях и во время рассмотрения доклада.
